



**翠明假期**  
CHARMING HOLIDAYS

**\$409** 起連稅  
UP WITH TAX

**夏威夷逍遙遊** 2005年4月至9月3日 三藩市出發  
*Hawaii Leisure Tour Package* April - September 03, 2005 San Francisco Departure



住宿酒店 <i>Hotel Accommodation</i>	三天兩晚 3 Days / 2 Nights				五天四晚 5 Days / 4 Nights				續住每房間連稅 Extra room night with tax	
	三人房 TRPL	雙人房 TWN	單人房 SGL	小童 CHILD	三人房 TRPL	雙人房 TWN	單人房 SGL	小童 CHILD	TRPL	SGL/ TWIN
<b>Queen Kapiolani</b>	\$409	\$413	\$463	\$393	\$529	\$539	\$639	\$449	\$86	\$63
<b>Holiday Inn Waikiki</b>	\$419	\$423	\$483		\$553	\$569	\$689		\$93	\$73
<b>Ohana Malia</b>	\$433	\$439	\$513		\$573	\$589	\$739		\$109	\$86
<b>Park Shore Hotel</b>	\$443	\$449	\$533		\$589	\$603	\$773		\$129	\$96
<b>Sheraton Princess Kaiulani</b>	\$469	\$473	\$583		\$639	\$649	\$869		\$183	\$119
<b>Hyatt Regency®</b>	\$533	\$543	\$723		\$769	\$799	\$1159		\$229	\$193

如欲住宿其他酒店，敬請致電查詢。

For more hotel selections, please call for details.

◎Hyatt Regency設有全海景房間，附加費每房每晚\$58

◎Surcharge for staying at Hyatt Regency Ocean View Room is \$58 per room per night.

**行程表 Tour itineraries:-**

<b>三天兩晚 3Days/ 2Nights</b>	第一天：由三藩市飛往夏威夷；抵達後，送往酒店 第二天：遊覽珍珠港及市內觀光 第三天：送往夏威夷機場，乘飛機返回三藩市	Day 1: Fly to Hawaii from San Francisco; transfer to hotel Day 2: Pearl Harbor and City Tour Day 3: Transfer to Hawaii airport for flight back to San Francisco
<b>五天四晚 5Days/ 4Nights</b>	第一天及第二天：行程如三天兩晚 第三天：小環島精華遊 第四天：波里尼西亞文化中心遊 第五天：送往夏威夷機場，乘飛機返回三藩市	Day 1 & Day 2: Itinerary same as 3Days/2Nights Day 3: Little Circle Island Tour Day 4: Polynesian Cultural Center Tour Day 5: Transfer to Hawaii airport for flight back to San Francisco

特設多項夏威夷及外島一天遊 (Optional Hawaii / Outer Island day tours)，以供選擇:-

夏威夷一天遊 Optional Hawaii day tours	當地售價 Local Retail Price			
	成人 ADT	小童 CHD	成人 ADT	小童 CHD
小環島遊 (4小時) Little Circle Island (4hrs)	\$25	\$20	<b>\$20</b>	<b>\$15</b>
黃昏遊船連晚餐 (2.5小時) Sunset Dinner Cruise (2.5hrs)	\$57	\$40	<b>\$50</b>	<b>\$35</b>
波里尼西亞中心遊 (10小時) Polynesian Cultural Center (10hrs)	\$75	\$45	<b>\$70</b>	<b>\$40</b>
乘坐潛水艇 Deluxe Submarine	\$89	\$50	<b>\$75</b>	<b>\$45</b>
外島一天遊 Optional Outer Island day tours				
茂伊島遊 (8小時) ♦ Maui Island Tour (8hrs) ♦	\$65	\$55	<b>\$55</b>	<b>\$45</b>
大島遊 (8小時) ♦ Hilo Island Tour (8hrs) ♦				

**翠明假期預售價**  
Charming Holidays' Prepaid Prices

◆ 不包飛往外島機票價；將於訂團時報上；機票一經印發，均不接受取消。

◆ Outer Island air fares are not included and will be provided upon request and are non-refundable after air ticket issuance.

**備註Remarks:**

- 適用旅遊期間：由2005年4月1日至9月3日
- 於2005年4月1至19日及5月24日至8月20日旅遊，附加費每位\$40
- 逢星期五、六及日出發或回程，每程附加費每位\$20
- 訂位代號：'U'；升等：'L'及'K'，每升一等，每程每位加\$30
- 機票有效期為30日
- 小童(3-9歲)不佔床計算
- 機票或有關文件一經印發，均不接受取消
- 有關旅遊細則，請參閱其它翠明假期彩色章程
- 所有價格更改，恕不另行通知
- \* Travel period: April01 - September03, 2005
- \* Travel during April01-19 & May24-Aug20, 2005, surcharge \$40 per person
- \* Surcharge \$20 per way for inbound/outbound flights on Fri, Sat and Sun

\* Booking Class: "U"; up-sell on "L" and "K", surcharge \$30 per up-sell class per way

\* Ticket valid for 30 days

\* Child (3-9 years old), no bed provided

\* No refund once air ticket or relative document is issued

\* For terms and conditions, please refer to Charming Holidays Color Brochure.

\* All prices are subject to change without prior notice

特約旅行社：

Your Travel Agency:

JAS TRAVEL  
20480 Pacifica Drive #D  
Cupertino, CA 95014  
Tel: 408-446-4988  
Fax: 408-446-3954